

vocar dermatitis de contacto o irritación de la vejiga. En casos muy excepcionales (menos del 0,01 %) pueden aparecer reacciones alérgicas al digluconato de clorhexidina, incluido el choque anafilático.

Interacciones con otros medicamentos y otras formas de interacción:
no se conocen hasta la fecha.

Instrucciones de dosificación:
a menos que se prescriba lo contrario, expulse 6 o 12 ml de RC gel de la jeringa de un solo uso en contacto con la membrana mucosa (instilar). Pueden aplicarse más dosis si fuese necesario.

Uso uretral:
Se utiliza una jeringa precargada para humedecer la punta del catéter y la entrada de la uretra para la cateterización con gel lubricante de forma que el catéter se deslice fácilmente.

Otros usos:
se pueden aplicar 6 o 12 ml de RC gel de manera uniforme a la membrana mucosa o al instrumento que se desea lubricar (p. ej., catéter o endoscopio).

Instrucciones e información sobre la estabilidad del producto sanitario:
RC gel no debe usarse una vez haya expirado la fecha de caducidad. Deseche el gel restante y no emplee la jeringa vacía para ningún otro fin, a fin de evitar el riesgo de transmisión de patógenos.

Manténgase fuera del alcance de los niños!

I Foglietto illustrativo

Lubrificante sterile con conducibilità fisiologica per l'utilizzo nell'elettroresezione ed elettrocoagulazione e per il cateterismo.

Contiene:
acqua (7732-18-5), glicerina (56-81-5), glicole propilenico (57-55-6), acido poliacrilico (9003-01-4) e poliacrilato di sodio (9003-04-7).

Proprietà:
RC gel è un lubrificante sterile con una conducibilità elettrica nel range fisiologico. RC gel aderisce bene alla mucosa, presenta eccellenti proprietà lubrificanti e mantiene libera la visuale attraverso l'ottica degli strumenti.

Indicazioni:
elettroresezione ed elettrocoagulazione, chirurgia endoscopica transuretrale, chirurgia endoscopica transvaginale, stricturotomia, resezione del collo vescicale, resezione della prostata, coagulazione tumorale, resezione della vescica, cateterismo intermittente (6 o 12 ml), chirurgia endourologica, chirurgia rettale; lasciare trascorrere 5 – 10 minuti affinché il gel raggiunga la piena efficacia.

Controindicazioni:
non deve essere utilizzato in pazienti ipersensibili/allergici agli alchil-idrossibenzoati (parabeni), alla clorexidina o a qualsiasi altro componente.

Effetti collaterali:
l'ipersensibilità può provocare sintomi cutanei; in casi molto rari possono verificarsi dermatiti da contatto o irritazione della vescica. In casi molto rari (meno dello 0,01%) possono verificarsi reazioni allergiche alla clorexidina digluconato, compreso shock anafilattico

Interazioni con altri farmaci e altre forme di interazione:
finora nessuna interazione nota.

Istruzioni di dosaggio:
salvo diversa prescrizione, espellere 6 o 12 ml di RC gel dalla siringa monouso applicandolo a contatto con la mucosa (instillare). Applicare ulteriori dosi qualora necessario.

Uso uretrale:
La siringa pre-riempita serve a inumidire la punta del catetere e l'ingresso dell'uretra con gel lubrificante per rendere il catetere scivoloso durante la cateterizzazione.

Altri utilizzi:
è possibile applicare 6 ml o 12 ml di RC gel in modo uniforme sulla mucosa o sullo strumento da lubrificare (ad es. catetere o endoscopio).

Istruzioni e informazioni relative alla stabilità del dispositivo medico:
RC gel non deve essere utilizzato oltre la data di scadenza. Smaltire il gel rimanente e non utilizzare la siringa vuota per altri scopi in modo da evitare il rischio di trasmissione di agenti patogeni.

Tenere fuori dalla portata dei bambini!

NL Bijsluiter

Steriel glijmiddel met fysiologisch geleidingsvermogen voor toepassing bij elektroresectie en elektrocoagulatie evenals voor een katheterisatie.

Stoffen:
+ter (7732-18-5), glycerine (56-81-5), propyleenglycol (57-55-6), polyacrylzuur (9003-01-4) en natriumpolyacrylaat (9003-04-7).

Eigenschappen:
RC Gel is een steriel glijmiddel met een elektrisch geleidingsvermogen op fysiologisch gebied. RC Gel hecht goed aan het slijmvlies, bezit optimale glij-eigenschappen en zorgt voor een helder zicht door de optiek van instrumenten.

Indicaties:
Elektroresectie en elektrocoagulatie, transurethrale endoscopische chirurgie, transvaginale endoscopische chirurgie, stricturotomie, resectie van de blaashals, prostaatrectie, tumorcoagulatie, resectie van de blaas, intermitterende katheterisatie (6 of 12 ml), endo-urologische chirurgie of rectale operaties.
Na het inbrengen van de gel dient u 5-10 minuten te wachten, zodat de gel zijn volledige werkzaamheid kan ontwikkelen.

Contra-indicaties:
Mag niet worden gebruikt bij patiënten die overgevoelig / allergisch zijn voor alkylhydroxbenzoaten (parabenen), chloorhexidine of een van de andere bestanddelen.

Bijwerkingen:
Overgevoeligheid kan leiden tot huidsymptomen; in zeer zeldzame gevallen kunnen contactdermatitis of blaasirritatie ontstaan. In zeer zeldzame gevallen (minder dan 0,01%) kunnen allergische reacties op chloorhexidinedigluconaat optreden, inclusief een anafylactische shock.
Wisselwerkingen met andere geneesmiddelen en andere vormen van wisselwerkingen zijn tot nu toe niet bekend.

Doseerinstructies:
Voor zover niets anders is voorgeschreven, dient u 6 of 12 ml RC Gel uit de wegwerpspuit in het slijmvlies te druppelen (instilleren). Indien noodzakelijk kunnen verdere doses worden toegediend.

Gebruik voor de urinebuis:
de punt van de katheter en de ingang van de urinebuis voor de katheterisatie worden met een gevulde spuit met glijgel bevochtigd, zodat de katheter goed glijdt.

Andere toepassingen:
De 6 ml of 12 ml RC Gel kan gelijkmatig op het slijmvlies of het glijbaar te maken instrument (bijv. katheter of endoscoop) worden aangebracht.

Aanwijzingen en informatie over de houdbaarheid van het medisch hulpmiddel:
RC Gel mag na de vervaldatum niet langer worden gebruikt. Verwijder de resterende gel en gebruik de lege spuit niet voor andere doeleinden, teneinde de risico-overdracht van ziektekiemen te voorkomen.

Buiten bereik van kinderen houden!

DK Indlægsseddel

Sterilt smøremiddel med fysiologisk ledningsevne til brug i elektroresektion og elektrokoagulation og til kateterisation.

Indeholder:
Vand (7732-18-5) og glycerin (56-81-5) og propylen glycol (57-55-6) og polyacysyre (9003-01-4) og natrium polyacrylat (9003-04-7).

Egenskaber:
RC gel er et sterilt smøremiddel med elektrisk ledningsevne i fysiologiske område. RC gel fæster fint på slimhinder, har fremragende smørende egenskaber og bibeholder en klar visning i optiske instrumenter.

Indikationer:
Elektroresektion og elektrokoagulation, transuretal endoskopisk kirurgi, transvaginal endoskopisk kirurgi, strikturotomi, resektion af blærehals, prostataresektion, tumorkoagulation, resektion af blære, ikke-permanent kateterisation (6 eller 12 ml), endourologisk kirurgi, rektal kirurgi, der skal afventes 5-10 minutter før gel når sin fulde effekt.

Kontraindikationer:
Må ikke benyttes til patienter der er overfølsomme/allergiske for hydrobenzoater (parabener), klorhexidin eller noget andet indholdsstof.

Bivirkninger:
Overfølsomhed kan medføre hudsymptomer; i meget sjældne tilfælde, kan der opstå dermatitis ved kontakt eller irritation af blæren. I meget sjældne tilfælde (mindre end 0,01 %) kan der opstå allergiske reaktioner på klorhexidin digluconat, inklusive anafylaktisk chok.

Interaktioner med anden medicin og andre former for interaktion:
hidtil ingen kendte.

Doseringsinstruktioner:
Med mindre andet er udskrevet udledes 6 eller 12 ml RC gel fra engangssprøjten i kontakt med slimhinden (instillation). Yderligere doser kan benyttes efter behov.

Urinrørsanvendelse:
der anvendes en forfyldt sprøjte til at fugte kateterspidsen og urinrørs indgang til kateteriseringen med glidemiddel, så kateteret glider bedre.

Andre anvendelser:
6 ml eller 12 ml RC gel kan påføres ensartet på slimhinden eller instrumentet der skal smøres (f.eks. kateter eller endoskop).

Instruktioner og information om det medicinske udstyrs stabilitet:
RC gel må ikke anvendes efter udløbsdatoen. Bortskaf resterende gel og benyt ikke den tomme sprøjte til noget andet formål, for at undgå risikoen for transmission af patogener.

Opbevares utilgængeligt for børn!

	Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabbricante / Fabrikant / Fabrikant		Artikelnummer / Catalogue number / Référence catalogue / Número de catálogo / Numero di catalogo / Artikelnummer		Temperaturbegrenzung / Temperature limit / Limite de température / Limite de temperatura / Limite di temperatura / Temperaturbegrenzung
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / Authorized representative in the European community / Représentant autorisé dans l'Union européenne / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Gemachtigde in de Europese Gemeenschap / Autoriseret representant i det Europæiske Fællesskab		Medizinprodukt / Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Medisch hulpmiddel / Medicinsk udstyr		Luftfeuchte, Begrenzung / Humidity limitation / Limitation d'humidité / Limites de humedad / Limite di umidità / Luchtvochtigheid, begrenzing / Luftfugtighed, begrænsning
	Schweizer Bevollmächtigter / Swiss Authorised Representative / Représentant autorisé suisse / Representante autorizado suizo / Rappresentante autorizzato svizzero / Gemachtigd vertegenwoordiger van Zwitserland / Schweizisk autoriseret repræsentant		Strahlensterilisiert / Sterilized using irradiation / Stérilisé par irradiation / Esterilizado utilizando irradiación / Sterilizzato con radiazioni ionizzanti / Gesteriliseerd met behulp van straling / Strålesteriliseret		Einfach-Steril-Barrieresystem / Single sterile barrier system / Système de barrière stérile / Sistema de barrera estéril único / Sistema di barriera sterile semplice / Enkelvoudig steriel barrièresysteem / Enkelt sterilt barrieresystem
	Importeur / Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importeur / Importer		Nicht erneut sterilisieren / Do not resterilize / Ne pas restériliser / No esterilizar / Non risterilizzare / Niet opnieuw steriliseren / Skal ikke steriliseres igen		Nicht wiederverwenden / Do not re-use / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Non riutilizzare / Niet opnieuw gebruiken / Må ikke genanvendes
	Herstellungsdatum / Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Produktionsdato		Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / Do not use if package is damaged / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / No utilizar si el envase está dañado / Non utilizzare se l'imballaggio non è integro / Bij beschadigde verpakking niet gebruiken / Må ikke anvendes ved beskadiget emballage		Gebrauchsanweisung beachten / Consult instructions for use / Consulter les instructions d'utilisation / Consúltense las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen / Overhold brugsanvisningen
	Verwendbar bis / Use-by date / Date limite d'utilisation / Fecha de caducidad / Data di scadenza / Te gebruiken tot / Kan anvendes indtil		Vor Sonnenlicht schützen / Keep away from sunlight / Conserver à l'abri de la lumière du soleil / Manténgase fuera de la luz del sol / Tenere lontano dalla luce / Beschermen tegen zonlicht / Beskyttes mod sollys		Achtung / Caution / Attention / Precaución / Attenzione / Let op / Forsigtig
	Fertigungslosnummer, Charge / Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice del lotto / Nummer productiepartij, batch / Batchnummer, charge		Trocken aufbewahren / Keep dry / Craint l'humidité / Manténgase seco / Mantenere asciutto / Droog bewaren / Opbevares tørt		